Priročnik z navodili 1

Samodejni merilnik krvnega tlaka na nadlakti

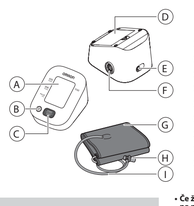
M2+ (HEM-7146-E)

Slovenščina

Pred uporabo preberite priročnik z navodili ① in ②.

Za informacije o simbolih glejte "Opis simbolov" na hrbtni strani ustreznega dokumenta "Priročnik z navodili ①".

CE 0197



A Zaslon
B Gumb [Pomnilnik]
C Gumb [START/STOP]
D Prostor za baterije
E Vtičnica za napajalnik (adapter)
F Zračna vtičnica
G Manšeta za roko
H Zračni vtikač
I Zračna cev

Uvod

Zahvaljujemo se vam za nakup samodejnega merilnika krvnega tlaka na nadlakti M2+. Ta merilnik krvnega tlaka uporablja oscilometrično metodo merjenja krvnega tlaka. To pomeni, da ta merilnik zaznava premikanje krvi skozi vašo brahialno arterijo in premike pretvori v digitalne izmerjene vrednosti.

Varnostna navodila

Ta priročnik z navodili vsebuje pomembne informacije o samodejnem merilniku krvnega tlaka na nadlakti M2+. Da zagotovite varno in pravilno uporabo tega merilnika, morate PREBRATI in RAZUMETI celotna navodila. **Če teh navodil ne razumete ali imate dodatna vprašanja, se pred uporabo tega merilnika obrnite na prodajalca ali distributerja izdelkov OMRON. Za posebne informacije o krvnem tlaku se posvetujte s svojim osebnim zdravnikom.**

Predvidena uporaba

Ta pripomoček je digitalni merilnik, namenjen za merjenje krvnega tlaka in srčnega utripa pri odraslih bolnikih. Ta merilnik zazna neenakomerno bitje srca med meritvijo in na to opozori s posebnim simbolom ob meritvi. Namenjen je predvsem za splošno domačo uporabo.

Prevzem in pregled

Merilnik odstranite iz embalaže in preverite, ali je poškodovan. Če je merilnik poškodovan, GA NE UPORABLJAJTE in se obrnite na svojega prodajalca ali distributerja za izdelke OMRON.

Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo merilnika preberite Pomembne varnostne informacije v tem priročniku z navodili. Ta priročnik z navodili morate dosledno uporabevati zaradi lastne varnosti.
Shranite ga za nadaljnjo uporabo. Za posebne informacije o krvnem tlaku SE POSVETUJTE S SVOJIM OSEBNIM ZDRAVNIKOM.

⚠Opozorilo **Kaže na morebitno nevarno stanje, ki lahko povzroči resne poškodbe ali smrt, če se ma ne izognete.**

- **Naprave NE uporabljate na dojenčkih, malčkih, otrocih ali osebah, ki ne moreje izrazit svoje privolitve.**
- **NE prilagajajte odmerka zdravil na podlagi rezultatov meritev s tem merilnikom krvnega tlaka. Zdravila jemojite tako, kot vam predpise zdravnik. SAMO zdravnik je kvalificiran za diagnosticiranje in zdravljenje visokega krvnega tlaka.**
- **Pripomočka NE uporabljajte na poškodovani roki ali na roki, ki je v postopku zdravljenja.**
- **NE nadenite manšete na roko, če prejemate infuzijo ali transfuzijo.**
- **NE uporabljajte merilnika na območjih, kjer je prisotna visokofrekvenčna (VF) kirurška oprema, oprema za slikanje z magnetno resonanco (MRI), naprave slikanje z računalniško tomografijo (CT). To bi lahko pripeljalo do nepravilnega delovanja merilnika in/ali nepravilnih odčitkov.**
- **Merilnika NE uporabljajte v okoljih, ki so bogata s kisikom, ali v bližini vnetljivih plinov.**
- **Pred uporabo merilnika se posvetujte s svojim osebnim zdravnikom, če imate katero od naslednjih stanj: splošne aritmije, kot so predvdovski ali prekatni prezgodnji utripi ali artrijska fibrilacija, arteriosklieroza, slaba prekrvavljenost, sladkorna bolezen, nosečnost, preeklampsija ali ledvične bolezni. UPOŠTEVAJTE, da lahko poleg teh stanj na meritev vplivajo tudi pravni tresljaji, trepetanje ali drgetanje bolnika.**
- **NIKOLI sami ne postavljajte diagnoze oziroma ne izvajajte zdravljenja na podlagi rezultatov meritev. VEDNO se posvetujte z osebnim zdravnikom.**
- **Da ne bi prišlo do zadušitve, dojenčkom, malčkom in otrokom ne dovolite v bližino zračne cevi in kabla napajalnika.**
- **Izdelek vsebuje majhne dele, ki lahko povzročijo zadušitev, če jih dojenčki, malčki ali otroci pogoltnejo.**

Napajalnik za izmenični tok (dodatna oprema) – rokovanje in uporaba

- **Napajalnika tega merilnika NE uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan. Če je merilnik ali kabel poškodovan, izključite napajanje in nemudoma odklopite napajalnik.**
- **Napajalnik na izmenični tok vključite v primerno električno vtičnico. Za uporabo naprave NE uporabljajte razdelilnika.**
- **Napajalnika NIKOLI ne vtikajte ali ztikajte iz električne vtičnice z mokrimi rokami.**
- **NE raztavljajte ali poskušajte popravljati napajalnika.**

Uporaba baterij

- **Dojenčkom, malčkom in otrokom preprečite dostop do baterij.**

⚠Pozor **Kaže na morebitno nevarno stanje, ki se mu morate izogibati, ker lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe uporabnika ali bolnika oziroma povzroči poškodbe opreme ali druge lastnine.**

- **V primeru draženja kože ali drugih težav prenehajte uporabljati merilnik in se posvetujte s svojim osebnim zdravnikom.**
- **Pred uporabo tega merilnika na roki, na kateri se uporablja/ izvaja intravaskularni dostop oziroma terapija ali arteriovenski (A-V) obvod, se posvetujte s svojim osebnim zdravnikom, saj lahko pride do začasnega oviranja pretoka krvi, ki lahko privede do poškodbe.**
- **Če ste prestali mastektomijo ali odstranjevanje bezgavk, se pred uporabo tega merilnika posvetujte s svojim zdravnikom.**
- **Pred uporabo tega merilnika se posvetujte s svojim zdravnikom, če imate resne težave s krvnim pretokom ali druge krvne bolezni, ker lahko napihovanje manšete povzroči nastanek modric.**
- **Meritve NE opravljajte prepogosto, ampak samo, ko je treba, ker lahko zaradi oviranja pretoka krvi nastanejo modrice.**
- **Manšeto napihujte SAMO, kadar je ovita okrog nadlakti.**
- **Odstranite manšeto z nadlakti, če se med merjenjem ne začne prazniti.**
- **Merilnika NE uporabljajte v nikakršne druge namene, razen za merjenje krvnega tlaka.**
- **Pri uporabi tega merilnika se prepričajte, da v območju 30 cm od njega ni nobene mobilne naprave ali druge električne naprave, ki oddaja elektromagnetna polja. To bi lahko pripeljalo do nepravilnega delovanja merilnika in/ali nepravilnih odčitkov.**
- **Merilnika ali drugih sestavnih delov NE razstavljajte oziroma ne poskušajte popravljati. S tem lahko dobite nenatančne odčitke.**
- **Merilnika NE uporabljajte na mestih, kjer je prisotna vlaga ali kjer obstaja nevarnost pljuskanja vode. To lahko merilnik poškoduje.**
- **Merilnika NE uporabljajte v vozilih, ki se premikajo, na primer v avtomobilu ali na letalu.**
- **NE pustite, da merilnik pade, in ne izpostavljajte ga močnim udarcem ali vibracijam.**
- **Merilnika NE uporabljajte na mestih, kjer je relativna vlažnost zelo visoka ali zelo nizka oziroma kjer so temperature zelo visoke ali zelo nizke. Oglejte si poglavje 3.**
- **Med meritvijo opazujte roko, da se prepričate, da merilnik ne povzroča dalješega oviranja pretoka krvi.**
- **Merilnika NE uporabljajte v okoljih, kjer je lahko izpostavljen pogosti uporabi, kot so klinike ali ambulante.**
- **Merilnika NE uporabljajte sočasno z drugo električno medicinsko opremo (ME). To bi lahko privedlo do nepravilnega delovanja pripomočka in/ali nepravilnih meritev.**
- **Vsaj 30 minut pred merjenjem se izogibajte kopanju, uživanju alkohola ali kofeina, kajenju, telovadbi in uživanju hrane.**
- **Pred merjenjem počivajte vsaj 5 minut.**
- **Pred merjenjem z roke odstranite vsa tesna ali debela oblačila.**
- **Med merjenjem bodite pri miru in NE govorite.**
- **Merilnik lahko uporabite SAMO za osebe z obsegom nadlakti, ki je znotraj navedenega razpona za manšeto.**
- **Pred meritvijo se prepričajte, da se je merilnik ogrel na sobno temperaturo. Meritve po velikih temperaturnih spremembah so lahko napačne. Podjetje OMRON priporoča, da počakate približno 2 uri, da se merilnik ogreje oziroma ohladi, če ga v okolju, ki je znotraj navedenega delovnega temperaturnega razpona, uporabljate po shranjevanju pri najvišji ali najnižji temperaturi shranjevanja. Za dodatne informacije o delovni in skladiščni/transportni temperaturi glejte 3. poglavje.**
- **Merilnika NE uporabljajte po poteku roka trajanja. Oglejte si poglavje 3.**
- **Manšete za roko in zračne cevi NE upogibajte prekomerno.**
- **Med merjenjem NE pregibajbte ali zvijajte zračne cevke. To lahko povzroči motnje krvnega pretoka, kar lahko privede do hudih poškodb.**
- **Če zelite odklopiti zračni vtič, povlecite za plastični zračni vtič na podstavku cevi in ne za cev.**
- **Uporabljajte IZKLJUČNO napajalnik, manšeto za roko, baterije in dodatno opremo, ki so namenjeni za uporabo s tem merilnikom. Uporaba nepodprtih napajalnikov, manšet za roko ali baterij lahko poškoduje merilnik in/ali je zanj nevarna.**
- **Uporabljajte IZKLJUČNO manšeto za roko, ki je namenjena uporabi s tem merilnikom. Če boste uporabljali druge manšete za roko, bodo meritve morda nepravilne.**
- **Napihovanje na višji tlak, kot je potreben, lahko povzroči podaljšane na mestu na roki, kjer je nameščena manšeta. OPOMBA: za dodatne informacije glejte razdelek "Če vas sistolični tlak presega 210 mmHg" v 6. poglavju priročnika z navodili ②.**

Napajalnik za izmenični tok (dodatna oprema) – rokovanje in uporaba

- **Do konca vtaknite vtič napajalnika v vtičnico.**
- **Ko odklapljate vtič napajalnika iz vtičnice, se prepričajte, da to lahko storite na varen način. NE vlecite za kabel napajalnika.**
- **Rokovanje s kablom napajalnika: NE poškodujte ga. NE prelomite ga. NE spreminjajte ga. NE priščipnite ga. NE upogibajte ga in ne vlecite ga na silo. NE zvijajte ga. NE uporabljajte ga, če je zvit v kloščič. NE postavljajte kabla pod težke predmete. Obrišite prah z napajalnika.**
- **Kadar napajalnika ne uporabljate, ga odklopite.**
- **Pred čiščenjem merilnika odklopite napajalnik.**

Uporaba baterij

- **NE vstavljate baterij z napačno polarnostjo.**
- **V merilnik lahko vstavite SAMO 4 alkalne ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj. NE uporabljajte skupaj baterij različnih blagovnih znamk.**
- **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
- **Če pride tekočina iz baterij v stik z očmi, jih takoj sperite z obilo čiste vode. Takoj se posvetujte s svojim zdravnikom.**
- **Če pride tekočina iz baterij v stik z vašo kožo, jo takoj sperite z obilico čiste mlačne vode. Če je draženje, poškodba ali bolečina še vedno prisotna, se posvetujte s svojim zdravnikom.**
- **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
- **Občasno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

Splošni previdnostni ukrepi

- Pri izvajanju meritve na desni roki mora biti zračna cev ob strani vašega komolca. Pazite, da roka ni položena na zračno cev.

- Krvni tlak v levi in desni roki ni nujno enak, zato se lahko meritvi razlikujeta med seboj. Merjenje vedno izvajajte na isti roki. Če so vrednosti obeh rok znatno različujeta, pri svojem osebnem zdravniku preverite, katero roko bi bilo bolje uporabljati za meritve.
- Če uporabljate dodatni napajalnik, pazite, da merilnika ne postavite na mesto, kjer bo težko priklopiti ali odklopiti napajalnik.
- Meritev lahko zaustavite tako, da kadar koli med merjenjem pritisnete gumb [START/STOP].

Uporaba baterij

- Izrabljene baterije morate zavreči v skladu z lokalnimi predpisi.
- Priložene baterije imajo morda krajšo življenjsko dobo kot nove.

1. Sporočila o napakah in odpravljanje težav

Če se med meritvami pojavi katera od spodaj naštetih težav, najprej preverite, da v območju oddaljenosti do 30 cm ni nobene druge električne naprave. Če težave z njeno odstranitvijo ne odpravite, si pomagajte s spodnjo preglednico.

Prikaz na zaslonu/težava	Možen vzrok	Rešitev
E1 je prikazan ali manšeta se ne napihne.	Gumb [START/STOP] ste pritisnili, ko manšeta ni bila nameščena.	Za izklop merilnika znova pritisnite gumb [START/STOP]. Ko dobro vstavite zračni vtič in pravilno namestite manšeto za roko, pritisnite gumb [START/STOP].
	Zračni vtič v merilnik ni vstavljen povsem do konca.	Zračni vtič dobro vstavite.
	Manšeta ni pravilno nameščena na roki.	Pravilno namestite manšeto za roko in ponovite meritev. Glejte 4. poglavje v priročniku z navodili ②.
	Iz manšete za roko uhaja zrak.	Manšeto za roko zamenjajte z novo. Glejte 10. poglavje v priročniku z navodili ②.
E2 je prikazano ali pa meritve ni mogoče dokončati po tem, ko se manšeta napihne.	Med meritvijo ste se premaknili ali spregovorili, zato se manšeta ni dovolj napolnila.	Med izvajanjem meritve mirujte in ne govorite. Če se "E2" večkrat prikaže, manšeto za roko napihnite ročno, dokler ne bo sistolični tlak od 30 do 40 mmHg nad vašim prejšnjim izmerjenim rezultatom. Glejte 6. poglavje v priročniku z navodili ②.
	Meritve ni mogoče opraviti, ker je sistolični tlak višji od 210 mmHg.	Med merjenjem ne pritiskajte na manšeto za roko in ne upogibajte zračne cevke. Če boste ročno napihnili manšeto, glejte 6. poglavje v priročniku z navodili ②.
E3 je prikazan	Manšeta je napolnjena, tlak pa presega najvecjo dovoljeni tlak.	Med merjenjem ne pritiskajte na manšeto za roko in ne upogibajte zračne cevke. Če boste ročno napihnili manšeto, glejte 6. poglavje v priročniku z navodili ②.
E4 je prikazan	Med meritvijo ste se premaknili ali spregovorili. Vibracije motijo meritev.	Med izvajanjem meritve mirujte in ne govorite.
E5 je prikazan	Pravilno namestite manšeto za roko in ponovite meritev. Glejte 4. poglavje v priročniku z navodili ②.	
je prikazano	Srčni utrip je izmerjen napačno.	Med izvajanjem meritve mirujte in sedite pravilno. Če se simbol ♥ ponavlja, priporočamo, da se posvetujete s svojim zdravnikom.
ne utripa med meritvijo		
Er je prikazan	Merilnik je okvarjen.	Ponovno pritisnite gumb [START/STOP]. Če je simbol za napako "Err" se vedno prikazan, se obrnite na prodajalca ali distributerja izdelkov OMRON.

4. Omejeno jamstvo

Hvala, ker ste kupili izdelek OMRON. Ta izdelek je narejen iz visokokakovostnih materialov, njegova izdelava pa je zelo natančna. Zasnovan je tako, da bo zadovoljil vaša pričakovanja, če ga ustrezno uporabljate in vzdržujete, kot je opisano v navodilih.
Podjetje OMRON za ta izdelek daje jamstvo za 5 let od dneva nakupa. Podjetje OMRON jamči za ustreznost konstrukcije, izdelave in materialov tega izdelka. V obdobju veljavnosti jamstva bo podjetje OMRON brezplačno popravilo ali zamenjalo okvarjeni izdelek ali njegove dele.
To jamstvo ne zajema naslednjega:
A. Stroškov transporta in transportnih tveganj.
B. Stroškov popravil in/ali okvar, ki nastanejo zaradi popravil nepooblaščenih serviserjev.
C. Rednega preverjanja in vzdrževanja.
D. Odpovedi ali obrabe dodatnih delov ali drugih priključkov, razen naprave same, če to ni izrecno zajamčeno zgoraj.
E. Stroškov, ki izhajajo iz zavrnitve garancijskega zahtevka (ti stroški bodo zaračunani).
F. Kakršnih koli poškodb, vključno s telesnimi, ki so nastale po nesreči ali zaradi napačne uporabe.
G. Storitev umerjanja ni vključena v jamstvo.
H. Za dodatne dele velja eno (1) leto jamstva od datuma nakupa. Dodatni deli vključujejo, vendar niso omejeni na naslednje postavke: manšeto in cev manšete.

Če potrebujete garancijske storitve, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili, ali na pooblaščenega distributerja podjetja OMRON. Za naslov glejte ustrezno izdelalčo literaturo ali pa se obrnite na specializiranega prodajalca. Če ne morete najti službe za pomoč strankam podjetja OMRON, se za informacije obrnite na nas: www.omron-healthcare.com

Popravilo ali zamenjava pod jamstvom ne pomeni podaljšanja ali obnovitve garancijske dobe.
Jamstvo velja samo, če je celoten izdelek vrnjen skupaj z originalnim računom/blagajniškim prejemkom, ki ga prodajalec izda kupcu.

5. Proizvajalčeva izjava o skladnosti in druga priporočila

- Ta izdelek OMRON je proizveden pod strogim sistemom vodenja kakovosti podjetja OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japonska. Glavna komponenta merilnikov krvnega tlaka OMRON, tj. senzor tlaka, je proizvedena na Japonskem.
- V primeru resnih neželenih dogodkov v zvezi s to napravo obvestite proizvajalca in pristojni organ v državi članici, kjer imate sedež podjetja.

Pomembne informacije o elektromagnetni združljivosti (EMC)

Izdelek HEM-7146-E proizvajalca OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. je skladen z zahtevami standarda EN60601-1-2 za elektromagnetno združljivost (EMC).
Skladno s standardom EMC je dodatna dokumentacija na voljo na: www.omron-healthcare.com.
Glejte informacije o EMC za HEM-7146-E na spletnem mestu.

Pravilna odstranitev tega izdelka (Odpadna električna in elektronska oprema)

Ta oznaka na tem izdelku ali v njegovi dokumentaciji kaže, da izdelka ob koncu življenjske dobe ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Te odpadke morate ločiti od preostalih, jih skrbno reciklirati ter tako spodbujati ponovno uporabo materialov, da prepečite morebitno onesnaževanje okolja ali skodovanje človeškemu zdravju zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov.

Posamezniki naj se za podrobnosti o okolju prijaznem reciklaranju obrnejo na prodajalca, pri katerem so ta izdelek kupili, ali svoje lokalne pristojne organe.
Podjetja naj se obrnejo na svojega dobavitelja in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka ne smete odstranjevati skupaj z ostalimi komercialnimi odpadki.

2. Vzdrževanje

2.1 Vzdrževanje

Da svoj merilnik zaščitite pred poškodbami, upoštevajte spodnja navodila:

- Spremembe, ki jih proizvajalec ni odobril, razveljavijo jamstvo za izdelek.

⚠Pozor

- Merilnika ali drugih sestavnih delov NE razstavljajte oziroma ne poskušajte popravljati. S tem lahko dobite nenatančne odčitke.

2.2 Shranjevanje

Ko merilnika ne uporabljate, ga hranite v torbici za shranjevanje.

1. Odstranite manšeto za roko z merilnika.

⚠Pozor

- Če želite odklopiti zračni vtič, povlecite za plastični zračni vtič na podstavku cevi in ne za cev.

2. Zračno cev nežno zložite v manšeto za roko.

   Opomba
   - Zračne cevi ne upogibajte ali prepogibajte čezmerno.

3. Merilnik in dodatne dele pospravite v torbico za shranjevanje.

Merilnika in sestavnih delov se shranjujte:
- Če so sestavni deli in merilnik mokri.
- Na mestih, ki so izpostavljena skrajnim temperaturam, vlažnosti, neposredni sončni svetlobi, prahu ali jedkim hlapom, kot je belilo.
- Na mestih, ki so izpostavljena vibracijam ali udarcem.

2.3 Čiščenje

- Ne uporabljajte abrazivnih ali hlapnih čistil.
- Uporabite mehko suho krpo oziroma mehko krpo, navlaženo z blagim (nevtralnim) čistilom, da očistite merilnik in manšeto za roko. Nato jo obrišite še s suho krpo.
- Merilnika in manšete za roko ne smete oprati ali potapljati v vodo.
- Za čiščenje merilnika, manšete za roko in drugih delov ne uporabljajte benzina, redčil ali podobnih topil.

2.4 Umerjanje in servis

- Natančnost te naprave za merjenje krvnega tlaka je bila temeljito testirana, napravo pa je zasnovana za dolgo življenjsko dobo.
- Na splošno priporočamo, da napravo posljete na pregled vsaki dve leti, da bi tako zagotovili pravilno in natančno delovanje.
- Posvetujte se s pooblaščenim prodajalcem za izdelke OMRON ali službo za pomoč strankam podjetja OMRON na naslovu, ki je podan na embalaži ali v priloženi literaturi.

3. Specifikacije

Kategorija izdelka	Elektronski sfigmomanometri
Opis izdelka	Samodejni merilnik krvnega tlaka na nadlakti
Model (šifra)	M2+ (HEM-7146-E)
Zaslon	Digitalni LCD-prikazovalnik
Razpon tlakov manšete	0 do 299 mmHg
Razpon merjenja krvnega tlaka	SYS: od 60 mmHg do 260 mmHg DIA: od 40 mmHg do 215 mmHg
Razpon merjenja srčnega utripa	od 40 do 180 utripov/minuto.
Natančnost	Tlak: ±3 mmHg Utrip: ±5 % prikazanega odčitka
Napihovanje	Samodejno z električno črpalko
Praznjenje	Samodejni ventil za znižanje tlaka
Metoda merjenja	Oscilometrična metoda
Način delovanja	Neprekinjeno delovanje
Razred IP	Merilnik: IP20 Izbirni napajalnik: IP21 za HHP-CM01, IP22 za HHP-BFH01
Nazivna moč	6 V enosmerni tok, 4 W
Vir napajanja	4 baterije tipa "AA" 1,5 V ali izbirni napajalnik (VHOD 100–240 V izmenični tok, 50–60 Hz, 0,12–0,065 A)
Življenjska doba baterij	Približno 500 meritev (z novimi alkalnimi baterijami in priloženo manšeto za roko; odvisno od vrste baterij in manšete za roko).
Rok trajanja (tehnična življenjska doba)	Merilnik: 5 let Manšeta za roko: 5 let Izbirni napajalnik: 5 let
Pogoji delovanja	Od +10 do +40 °C/od 15- do 90-odstotna relativna vlažnost (brez kondenzacije), od 800 do 1060 hPa
Pogoji shranjevanja/transporta	Od -20 °C do +60 °C/od 10- do 90-odstotna relativna vlažnost (brez kondenzacije)
Teža	Merilnik: približno 250 g (brez baterij) Manšeta za roko: približno 170 g
Mere (približna vrednost)	Merilnik: 103 mm (š) × 82 mm (V) × 140 mm (D) Manšeta za roko: 145 mm × 594 mm (zračna cev: 750 mm)
Obseg manšete, ki se uporablja z merilnikom	od 17 do 42 cm (priložena manšeta za roko: od 22 do 42 cm)
Pomnilnik	Omogoča shranjevanje do 30 meritev
Vsebina	Merilnik, manšeta za roko (HEM-RML31), 4 baterije tipa "AA", torbica za shranjevanje, priročnik z navodili ① in ②
Zaščita pred električnim udarom	ME-oprema z notranjim napajanjem (če se uporabljajo samo baterije) Razred II ME-oprema (izbirni napajalnik za izmenični tok)
Del v stiku z bolnikom	Tip BF (manšeta za roko)

Opomba

- Te specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila.
- Ta merilnik je bil klinično pregledan skladno z zahtevami standarda EN ISO 81060-2:2014 in je skladen s standardoma EN ISO 81060-2:2014 in EN ISO 81060-2:2019+A1:2020 (razen glede nosečnic in bolnic s preeklampsijo). V klinični študiji ovrednotenja so za določanje diastoličnega krvnega tlaka KS uporabili faze 1 in 85 odsebah.
- Klasifikacija IP geodstavja stopnjo zaščite, ki jo zagotavlja ohišje, skladno z IEC 60529. Ta pripomoček in izbirni napajalnik za izmenični tok imata zaščito pred trdimi tujki s premerom 12,5 mm ali več, na primer prst. Izbirni napajalnik za izmenični tok HHP-CM01 ima zaščito pred navpično kapljajočo vodo, ki lahko privede do težav pri običajnem delovanju. Izbirni napajalnik na izmenični tok HHP-BFH01 ima zaščito pred poševno kapljajočo vodo, ki bi lahko povzročila težave pri običajnem delovanju.
- Razvrstitev načina delovanja je skladna s standardom IEC 60601-1.

Priručnik s uputama 1

Automatski tlakomjer na nadlaktici

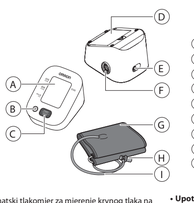
M2+ (HEM-7146-E)

Hrvatski

Pročitajte priručnik s uputama ① i ② prije upotrebe.

Informacije o simbolima potražite u odjeljku „Opis simbola" na stražnjoj strani drugog „Priručnika s uputama ①".

CE 0197



A Zaslon
B Gumb [memorije]
C Gumb [START/STOP]
D Pretinac za baterije
E Utičnica adaptera za izmjeničnu struju
F Utičnica za cijev za dovod zraka
G Manšeta
H Priključnica cijevi za zrak
I Cijev za zrak

Hvala što ste kupili automatski tlakomjer za mjerenje krvnog tlaka na nadlaktici M2+. Ovaj tlakomjer koristi se oscilometrijskim načinom mjerenja krvnog tlaka. To znači da tlakomjer prepoznaje kretanje vaše krvi kroz nadlaktičnu arteriju i pretvara pokrete u digitalno očitanje.

Sigurnosne upute

U ovom priručniku s uputama navode se važne informacije o automatskom tlakomjeru za mjerenje krvnog tlaka na nadlaktici M2+. Kako biste sigurno i primjereno upotrebljavali ovaj tlakomjer, trebate PROČITATI i RAZUMJETI ove upute. **Ako ne razumijete ove upute ili imate bilo kakvih pitanja, obratite se maloprodajnom centru ili distributeru proizvoda OMRON prije nego što pokušate upotrijebiti tlakomjer. Točne informacije o svom krvnom tlaku zatražite od svog liječnika.**

Namjena

Ovo je digitalni tlakomjer namijenjen mjerenju krvnog tlaka i pulsa u odraslih pacijenata. Ovim tlakomjerom prepoznaje se pojava nepravilnog srčanog ritma tijekom mjerenja i na to se ukazuje simbolom tijekom očitanja. Namijenjen je poglavito za kućnu uporabu.

Primanje i pregled

Izvucite tlakomjer iz ambalaže i provjerite ima li oštećenja. Ako je tlakomjer oštećen, NE UPOTREBLJAVAJTE ga i posavjetujte se s maloprodajnim centrom ili distributerom proizvoda OMRON.

Važne sigurnosne informacije

Prije upotrebe tlakomjera pročitajte poglavlje Važne sigurnosne informacije u ovom priručniku s uputama. Pažljivo se pridržavajte ovih uputa za upotrebu radi vlastite sigurnosti.
Sačuvajte ih za buduće potrebe. Točne informacije o svom krvnom tlaku ZATRAŽITE OD SVOG LJEČNIKA.

⚠Upozorenje **Ukazuje na moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.**

- **NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer na dojenčadi, bebama, djeci ili osobama koje se ne znaju izraziti.**
- **NE prilagođavajte ljekovitu terapiju temeljiu očitanja dobivenih mjerenjem ovim tlakomjerom. Lijekove uzimajte na način koji vam je propisao liječnik. JEDINO je liječnik kvalificiran za dijagnosticiranje i liječenje visokog krvnog tlaka.**
- **NE upotrebljavajte tlakomjer na ozlijeđenoj ruci ili ruci koja se liječi.**
- **NE stavljajte manžetu na ruku na koju je spojen intravenozni drip ili cijev za transfuziju krvi.**
- **NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer u područjima gdje se nalaze kirurška oprema visoke frekvencije (HF), uređaji za magnetsku rezonancu (MRI) ili skeneri za računalnu tomografiju (CT). To može dovesti do neispravnog rada tlakomjera i/ili netočnog očitanja.**
- **NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer u okruženjima bogatima kisikom ili blizu zapaljivog plina.**
- **Posavjetuje se s liječnikom prije uporabe ovog tlakomjera ako imate sljedeće aritmije, primjerice atrijske ili ventrikularne preuranjene otkucaje ili atrijsku fibrilaciju; arteriosklerozu; slabu perfuziju; šećernu bolest; ako ste trudni; imate preeklampsiju ili bubrežnu bolest. NAPOMINJEMO da bilo koje od tih stanja uz micanje, drhtanje ili tresenje pacijenta mogu utjecati na rezultate mjerenja.**
- **NIKADA nemojte postavljati dijagnozu niti sebe liječiti na temelju svojih očitanja. UVIJEK se savjetujte sa svojim liječnikom.**
- **Da biste spriječili davljenje, držite cijev za zrak i kabel adaptera za izmjeničnu struju podalje od dojenčadi, beba i djece.**
- **Ovaj proizvod sadržava sitne dijelove koji, ako se progutaju, mogu prouzročiti gušenje kod dojenčadi, beba i djece.**

Rukovanje i upotreba adaptera za izmjeničnu struju (neobavezna dodatna oprema)

- **NE upotrebljavajte adapter za izmjeničnu struju ako su tlakomjer ili kabel adaptera za izmjeničnu struju oštećeni. Ako su tlakomjer ili kabel oštećeni, prekinite napajanje i odmah isključite kabel adaptera za izmjeničnu struju.**
- **Uključite adapter za izmjeničnu struju u utičnicu s odgovarajućim naponom. NE upotrebljavajte u utičnici s više utora.**
- **Nikada NEMOJTE uključivati ili isključivati adapter za izmjeničnu struju iz strujne utičnice mokrim rukama.**
- **NE rastavljajte i ne pokušavajte popraviti adapter za izmjeničnu struju.**

Rukovanje i uporaba baterije

- **Držite baterije izvan dohvata dojenčadi, beba i djece.**

⚠Oprez **Ukazuje na moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manjih ili umjerenih ozljeda korisnika ili pacijenta, ili izazvati oštećenje opreme ili druge imovine.**

- **Ako nastane iritacija kože ili osjetite neugodu, prestanite upotrebljavati tlakomjer i posavjetujte se sa svojim liječnikom.**
- **Posavjetujte se sa svojim liječnikom prije upotrebe ovog tlakomjera na ruci na kojoj imate opremu za intravenozni tretman ili liječenje ili arteriovenska (A-V) fistula zbog privremenog ometanja krvnog protoka, zbog čega bi mogla nastati ozljeda.**
- **Ako ste imali mastektomiju ili čišćenje limfnih čvorova, pitajte liječnika za savjet prije uporabe tlakomjera.**
- **Posavjetuje se sa svojim liječnikom prije uporabe ovoga tlakomjera ako imate ozbiljne probleme cirkulacije krvi ili krvne poremećaje zato što napuhavanje manžete može dovesti do nastanka modrica.**
- **NE izvodite mjerenja češće nego što je potrebno zato što mogu nastati modrice zbog ometanja krvnog protoka.**
- **Manžetu za ruku napušite TEK kada je stavite na nadlaktici.**
- **Uklonite manžetu za ruku ako se tijekom mjerenja ne počne ispuhivati.**
- **NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer ni u koju drugu svrhu osim za mjerenje krvnog tlaka.**
- **Pobrinite se da tijekom mjerenja na udaljenosti od 30 cm nema mobilnih uređaja ili drugih električnih uređaja kojima se emitiraju elektromagnetska polja. To može dovesti do neispravnog rada tlakomjera i/ili netočnog očitanja.**
- **NEMOJTE rastavljati niti pokušavati popraviti ovaj tlakomjer ili druge komponente. Očitavanja bi mogla biti netočna.**
- **NE upotrebljavajte na mjestima gdje ima vlage ili postoji rizik od prskanja tlakomjera vodom. Time se tlakomjer može oštetiti.**
- **NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer u vozilu koje se kreće, primjerice u automobilu ili zrakoplovu.**
- **NE ispuštajte ovaj tlakomjer i ne izlažite ga jakim udarcima ili vibracijama.**
- **NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer na mjestima visoke ili niske vlage ili visokih ili niskih temperatura. Pogledajte poglavlje 3.**
- **Promatrajte ruku tijekom mjerenja da biste bili sigurni da ovaj tlakomjer ne ometa dulje cirkulaciju krvi.**
- **NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer u okruženjima visokog stupnja uporabe, primjerice u medicinskim klinikama ili ljječničkim ordinacijama.**
- **NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer istodobno s drugom električnom medicinskom (ME) opremom. To može dovesti do neispravnog rada uređaja i/ili netočnog očitanja.**
- **Izbjegavajte kupanje, pijenje alkohola ili kave, pušenje, tjelovježbu i jedenje najmanje 30 minuta prije mjerenja.**
- **Odmorite se najmanje 5 minuta prije mjerenja.**
- **Skinite uску ili debelu odjeću s ruke za vrijeme mjerenja.**
- **Ostanite mirni i NE govorite za vrijeme mjerenja.**
- **Manžetu za ruku upotrebljavajte JEDINO s osobama čiji je opseg ruke u navedenom rasponu manžete.**
- **Pobrinite se da je tlakomjer prilagođen sobnoj temperaturi prije mjerenja. Ako mjerite tlak nakon ekstremne promjene temperature, možete dobiti netočno očitanje. Poduzeće OMRON preporučuje da pričekate otprilike 2 sata da se tlakomjer zagrije ili ohladi kada se tlakomjer upotrebljava u okruženju pri temperaturi koja je navedena kao radni uvjet nakon što je bio uskladišten pri najnižoj ili najnižoj skladišnoj temperaturi. Dodatne informacije o radnoj i skladišnoj temperaturi i temperaturi za vrijeme prijevoza potražite u 3. odjeljku.**
- **NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer nakon isteka razdoblja trajnosti. Pogledajte poglavlje 3.**
- **NEMOJTE prekomjerno gužvati manžetu za ruke ili savijati cijev za zrak.**
- **Prilikom mjerenja NEMOJTE presavijati ili izvijati cijev za zrak. Tako možete izazvati ozljedu ometajući protok krvi.**
- **Kada skidate čep za zrak, povucite plastični čep za zrak na dnu cijevi, a ne samu cijev.**
- **Upotrebljavajte JEDINO adapter za izmjeničnu struju, manžetu za ruku, baterije i dodatnu opremu predviđene za ovaj tlakomjer. Upotrebom neodgovarajućeg adaptera za izmjeničnu struju, manžeta za ruku i baterija možete oštetiti tlakomjer i/ili njegov rad dovesti u opasnost.**
- **Upotrebljavajte JEDINO odobrenu manžetu za ruku za ovaj tlakomjer. Upotreba drugih manžeta za ruku može dovesti do netočnih očitanja.**
- **Napuhavanje do tlaka višeg od potrebnog može dovesti do modrica na ruci gdje je manšeta bila postavljena. NAPOMENA: dodatne informacije potražite u dijelu „Ako vam je sistolički tlak viši od 210 mmHg" u 6. odjeljku priručnika s uputama ②.**

Rukovanje i upotreba adaptera za izmjeničnu struju (neobavezna dodatna oprema)

- **Potpuno umetnite adapter za izmjeničnu struju u utičnicu.**
- **Kad isključujete adapter za izmjeničnu struju iz utičn